

<p>1.) Die elterliche Sorge betr. des minderj. Kindes Irina L. gesetzt vertr. durch die Mutter wird d. Antragstellerin übertragen.</p> <p>2.) Der Antragstellerin wird für dieses Verfahren Prozeßkostenhilfe bewilligt, (Formular ZP 7 wurde bereits nachgereicht).</p> <p>3.) Nach Bewilligung der Prozeßkostenhilfe ist dem Antragsgegner .die Antragsschrift zuzustellen.</p> <p>4.) Die Kosten des Verfahrens trägt der Antragsgegner.</p>	<p>1.) Право на родительскую опеку несовершеннолетнего ребенка Ирины Л., законным образом представленной матерью, переходит к заявителю.</p> <p>2.) Заявителю необходима помощь в оплате судебных издержек. (Форма ZP 7 уже заполнена и прилагается).</p> <p>3.) После предоставления помощи в оплате судебных издержек, ответчику доставляется письменное ходатайство.</p> <p>4.) Расходы, связанные с ведением дела несет ответчик.</p>
<p>Gründe:</p> <p>Die Parteien sind gem. Urkunde des Standesamts im Bezirk R vom 12. August 2000 Az.1111 Nr. 0000 rechtskräftig geschieden. Die elterl. Sorge wurde keinem übertragen. Diese Entscheidung kann nicht mehr aufrechterhalten bleiben und muß geändert werden aufgrund folgender Umstände:</p> <p>Die Antragstellerin lebt mit dem mj. Kind .in Deutschland. Zu dem Vater besteht kein Kontakt.</p> <p>Am 23. August 2001 hat der Vater der Übertragung der elterlichen Sorge auf die Mutter zugestimmt. Entsprechende Erklärung und Übersetzung wird zu den AKten gereicht.</p> <p>Die Antragstellerin versichert nach Belehrung über die Bedeutung und Strafbarkeit einer vorsätzlich oder fahrlässig falsch abgegebenen eidesstattlichen Versicherung: Ich versichere die gemachten Angaben an eidesstatt.</p>	<p>Причины:</p> <p>Согласно акту, составленном ЗАГСом района Р. от 12 августа 2000 года номер дела 1111 № 0000, стороны разведены в законном порядке. Родительская опека не была передана ни одной из сторон. Это решение не может более находиться в силе и должно быть изменено ввиду следующих обстоятельств:</p> <p>Заявитель живет с несовершеннолетним ребенком в Германии. С отцом связь не поддерживается.</p> <p>23 августа 2001 года отец согласился с передачей матери права опеки над ребенком. Соответствующее заявление и его перевод прилагаются к актам. Заявитель заявляет, что она понимает значение и возможную ответственность за заведомо или неосторожное высказанное ложное заверение: Я под присягой подтверждаю указанные данные.</p>